



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/45/537  
26 September 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия  
Пункт 116 повестки дня

### ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

#### Общие рамки отчетности для финансовых ведомостей

#### Доклад Генерального секретаря

#### Введение

1. В пункте 14 резолюции 44/183 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года Ассамблея просила Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций в консультации с Комиссией ревизоров продолжить, с целью скорейшего завершения, разработку общих рамок отчетности, в которых могли бы подготавливаться финансовые ведомости, с учетом соответствующих финансовых положений и правил, а также общепринятых принципов отчетности и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.
2. Резолюция 44/183 Генеральной Ассамблеи является продолжением резолюции 43/216 Ассамблеи от 21 декабря 1988 года, в которой к Генеральному секретарю обращалась просьба изучить возможность унификации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета всех проверяемых организаций и программ. В ответ на эту просьбу на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на сорок четвертой сессии был представлен доклад Генерального секретаря (A/44/537), в котором эти вопросы были освещены.
3. В докладе Генерального секретаря отмечалось, что Комиссия ревизоров рассмотрела отчеты 12 различных организаций и программ Организации Объединенных Наций, включая Объединенный пенсионный фонд персонала. В результате отдельных административных изменений, утвержденных Генеральной Ассамблеей в отношении многих из этих органов, включая ответственность за ведение и представление счетов, счета 9 из 12 организаций и программ передаются Комиссии ревизоров не Генеральным секретарем, а другими официальными лицами.

4. Доклад включал в себя сопоставительный анализ представления и формата финансовых ведомостей этих организаций и программ. Отмечалось, что в большинстве случаев каждая организация представляла свои счета в соответствии с соглашением, заключенным Административным комитетом по координации, в котором излагалась желательная форма представления финансовых ведомостей на основе общих принципов ясности, простоты, значимости и полной транспарентности. В то время как основное содержание финансовых ведомостей каждой организации обусловлено ее соответствующими финансовыми положениями и правилами, предоставление дополнительной информации в финансовых ведомостях в значительной степени является вопросом, решение по которому принимает исполнительный глава, исходя из необходимости в раскрытии важной финансовой информации, конкретных замечаний Комиссии ревизоров и пожеланий соответствующего законодательного органа. Несмотря на эти различия, в докладе делался вывод, что общие рамки подготовки финансовых ведомостей во многих случаях уже схожи друг с другом и что дальнейшая деятельность в этой области могла бы быть сосредоточена на дальнейшем развитии этих общих рамок отчетности.

5. В ходе обсуждения доклада на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи был сделан ряд замечаний в отношении необходимости в ясности и сжатости представления финансовой информации. Хотя отмечались различия в характере и содержании финансовых ведомостей соответствующих организаций и программ, было выражено мнение, что следует более активно стремиться к достижению таких целей, как обеспечение ясности, простоты, значимости и полной транспарентности, и что сама политика отчетности должна в максимально возможной степени согласовываться.

#### События, происшедшие после сорок четвертой сессии

6. Резолюция 44/187 Генеральной Ассамблеи была принята всего за несколько дней до конца финансового года или двухгодичного периода. В силу этого большинство организаций и программ уже определили характер своих представлений финансовых ведомостей и в соответствии с этим издали внутренние инструкции. Такое положение дел ограничивало возможности координированной реакции на эту резолюцию со стороны различных программ в контексте представления финансовых ведомостей на 1989 год или на двухгодичный период 1988-1989 годов. Тем не менее можно отметить некоторые изменения в представлении финансовых ведомостей, которые были представлены Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии. Среди этих изменений можно отметить следующие:

#### а) Организация Объединенных Наций

- i) Финансовый доклад Генерального секретаря был полностью пересмотрен, в результате чего получился документ, дающий общую картину финансового положения Организации Объединенных Наций по каждой из основных статей (т.е. регулярный бюджет, операции по поддержанию мира, техническое сотрудничество, целевые фонды и оперативно-функциональное обслуживание программ). Доклад был издан раньше, чем проверенные финансовые ведомости, - 30 мая;
- ii) ведомости и графики, имеющие отношение к расходам, покрываемым из регулярного бюджета, были рационализированы и представлены в формате, сопоставимом с бюджетными документами;

- iii) более полная, чем раньше, информация была предоставлена в отношении шести крупнейших целевых фондов, объем поступлений в каждый из которых в течение двухгодичного периода превысил 10 млн. долл. США (это Афганский чрезвычайный целевой фонд, Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, Кампучийский чрезвычайный целевой фонд, Целевой фонд по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Программа Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки в южной части Африки и Целевой фонд для Намибийского института);
- iv) добавление четырех новых операций по поддержанию мира в течение двухгодичного периода потребовало представления дополнительных ведомостей и графиков в целях отражения их соответствующих финансовых результатов.

b) Программа развития Организации Объединенных Наций

- i) Ведомости и графики, касающиеся счета ПРООН, были сведены воедино и приведены отдельно от ведомостей и графиков целевых фондов, управляемых ПРООН, что позволило обеспечить более упорядоченное и последовательное представление;
- ii) была предоставлена более полная информация в отношении характера расходов и операций по переводу средств, которая касается добровольных взносов и взносов на покрытие расходов местных отделений.

c) Детский фонд Организации Объединенных Наций

Осуществляемая ЮНИСЕФ констатация потоков наличных средств и более полная информация в отношении счетов Отдела поздравительных открыток обусловили большую информативность финансовых ведомостей в 1989 году. В том же году был учрежден и отражен в отдельной ведомости фонд капитальных активов, регистрирующий капитальные активы ЮНИСЕФ.

7. Как уже отмечалось выше, помимо уже внесенных изменений, в настоящее время предпринимаются определенные инициативы, касающиеся представления финансовых ведомостей. Так, например, рассматривается предложение, которое переведет порядок представления счетов Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ с ежегодной на двухгодичную основу.

8. Другие области, в которых существуют возможности для согласования и стандартизации представления, будут объектом предложений со стороны Генерального секретаря, адресованных соответствующим руководителям программ в рамках планирования подготовки финансовых ведомостей на 1990 год или на двухгодичный период 1990-1991 годов. Эти предложения будут направлены на устранение тех оставшихся аномалий в представлении, которые были выявлены в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

9. Что касается важных вопросов политики в области отчетности, по которым до сих пор могут иметь место различия в подходах между организациями и программами Организации Объединенных Наций, то разработки, ведущиеся в настоящее время в рамках Комплексной системы управленческой информации (ИМИС), дадут возможность вести дальнейшие исследования и осуществлять согласование. Хотя еще предстоит принимать решения относительно того, в какой степени определенные программы (например, Центр международной торговли) будут участвовать в ИМИС, можно предположить, что анализ политики и процедуры в области отчетности, который проводится в контексте разработки ИМИС, будет сосредоточен на все еще имеющих место различиях.

10. Сопоставительный анализ политики в области отчетности, проводимой различными организациями и программами, показывает, что различия, которые необходимо будет рассмотреть в контексте разработки ИМИС, включают в себя вопросы, касающиеся признания доходов, характера и объема оперативных резервов, а также отчетности по расходам, отложенным на будущие годы. Генеральный секретарь намерен провести консультации с соответствующими руководителями программ и с Комиссией ревизоров в целях определения того, в какой мере можно устранить такие различия в интересах последовательности и стандартизации.

-----